

AJ

290

vol.

AQUA JOURNAL
Nature Aquarium
information magazine

DECEMBER 2019
100YEN

TOP OF THE WORLD 2019



Josh Sim (MALAYSIA)
Takayuki Fukada (JAPAN)
Fuhong Guan (CHINA)
Martial Hervy (FRANCE)
Siak Wee Yeo (MALAYSIA)
Quang Minh Nguyen (VIETNAM)
Qi Zhang (CHINA)

TOP OF THE WORLD 2019

ネイチャーアクアリウムパーティー 2019を振り返って

水草でつながる 世界の仲間たち。

今年のネイチャーアクアリウムパーティーは、10月19日はANAクラウンプラザホテル新潟、20日はADA本社を会場に、2日間にわたって開催されました。初日の会場では世界水草レイアウトコンテスト2019 (IAPLC) の上位作品の発表と表彰式が行われ、見事世界ランキング1位 (グランプリ) に輝いたマレーシアのジョシュ・シム氏は受賞スピーチで「天野 尚先生は私たちに多くのものを残してくださいましたが、その中でも一番大切なものが夢であり、それが水草レイアウトを楽しむことです。私たちはこの夢の中に生きており、これからもその夢は続くのです。」と述べました。その言葉の通り、どの作品も情熱の結晶のように素晴らしく、力強いエネルギーが感じられました。近年はSNSなどの影響もあり、コンテスト応募作品の表現や評価の是非を問うコメントが散見されるようになりましたが、作品の表現や評価は自由であるべきです。出品される方々には、何事にもとらわれることなく自由に創作し、水草レイアウトを心より楽しんでいただきたいと思います。そして、プロアマを問わず参加する世界のアクアスケーパー同士がお互いを認め、尊敬し合うことでこれからの水草レイアウトの表現やスタイル、楽しみ方が成熟していくのではないのでしょうか。来年2020年、IAPLCは記念すべき20回記念大会となります。水草レイアウトを愛する皆様のご参加をお待ちしております。

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

World
Ranking

1

GRAND PRIZE

Josh Sim ジョシュ・シム
マレーシア / Dream On



Aquarium Size W120×D60×H50 (cm)

水草: アマニア・グラキリス
プセファランドラsp. キャサリン
クリプトコリネ・パレバ
ウォーターフェザー
ニューラージ・パールグラス
ショート・ヘアーグラス
ウォーター・マッシュルーム
キューバ・パールグラス
ラマンクルス・パブレントウス
ロターラ・ロトンジフォリア

魚種: ネオン・テトラ
サイアミーズ・フライングフォックス
オトシンクルス・アフィニス
ヤマトヌマエビ

この作品は2つの大きな流木で大胆に構図が組まれていますが、その流木の配置が絶妙で迫力と遠近感を生み、この水景の印象を決定付けています。最近では細い枝状の流木を駆使して細かな情景をつくるレイアウト作品が多く見られますが、この作品で太く大きな流木を使ったのも、そうした作品傾向とは違った雰囲気表現する狙いもあったように思われ、このあたりはコンテストを熟知している作者ならではの表現でしょう。さらに2つの流木の荒れた切り口の形状は野生味や迫力の表現に生かされ、そこにシダや苔ではなくニューラージ・パールグラスが垂れ下がるように仕上げた点など、作者のレイアウトセンスが随所に発揮されています。悪戯にインパクトを狙った要素や技巧的過ぎるところもなく、ネイチャーアクアリウムの手法を取り入れて自分の表現を見事に獲得しています。まさに「正攻法の勝利」と言える作品だと思います。

IAPLC実行委員会 代表 大岩 剛

World
Ranking

1

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

GRAND PRIZE

Josh Sim

ジョシュ・シム マレーシア／Dream On

年齢／46歳	職業／事務用品製造業				
アクアリウム歴／12年	その他の趣味／写真、絵を描くこと、ガーデニング、料理				
過去の受賞歴／					
IAPLC2009	4位	IAPLC2013	4位	IAPLC2017	1位
IAPLC2010	151位	IAPLC2014	119位	IAPLC2018	20位
IAPLC2011	21位	IAPLC2015	6位		
IAPLC2012	49位	IAPLC2016	25位		

AJ 今年のランキング結果を見たときの感想を聞かせてください。

ADAから結果通知が発送された旨のアナウンスを見たとき、私は家族といました。なので、3人の子供たちに「今年は家族みんなの前で手紙を開けるね」と約束しました。これは、今までしたことのないことでした。この“手紙”が私にとっていかに大事なもののか、きっと子供たちは理解していなかったと思いますが、うれしそうに「OK」と返事してくれました。翌週の水曜日、驚いたことに、その“手紙”はEMSで届いたのです。また上位7位に入ることができた！と、とてもうれしく思いました。早く開けたい、気持ちははやる一方でしたが、家族との約束を守るためぐっと耐えました。家族みんなが集まったときに開封したかったのです。ようやく家族全員が集合したのは結果通知が届いてから3日後のことでした。世界中の友人がソーシャルメディアで自分の順位を公表している中で、私は目の前にある結果を開けずに3日間過ごしました。この3日間は私の人生において最も過酷な3日間でした。“開封の儀”の前日、上位7名のうち5名の受賞者が判明しました。残る2つはグランプリか7位です。つまり私はチャンピオンか7位かのどちらかということです。どちらにせよ素晴らしい順位なのですが……私がどんな気持ちだったか皆さんご理解いただけるでしょう。そして、ついにその日がやってきました。私は子供たちにEMSを開けてもらい、順位を読んでもらうことにしました。妻の手を握ってその時を待ちました。子供たちはどこに順位が書いてあるのかなかなか見つけれられず、時間がかかりました。彼らの声を待つ間、口から心臓が飛び出てきそうでした。そして、突然、「ナンバーワン、ナンバーワン、ナンバーワン」と彼らが叫びだしたのです。みんなで抱き合いました。私の人生における、この素晴らしい

瞬間を家族と分かち合えたことを心からうれしく思いました。世界中で最も名誉のある水景コンテストにおいて、最高の成績を収められたことを素晴らしいと思います。ぜひ天野先生にこの作品を見てもらい、そしてネイチャーアクアリウムの発展を誇らしく感じて欲しかったと思いました。天野先生がつくり出したネイチャーアクアリウムがみんなに夢を与えているということを知ってほしいです。

AJ 今回の作品の発想はどこから得たものなのでしょうか。

地元の森林を訪れたのですが、その時期はまさに乾季で小川や川のほとんどが干上がっていました。その干上がった川に大きな木の幹を見つけました。川岸に倒れた木はひどく腐食していましたが、その姿や風合いはとても美しいものでした。私はその木を干上がった川の上で見つけましたが、水中では



印象的な流木を用いることで迫力と遠近感が表現されている。

どんな様子になるのか、その水中風景を再現したいと思いました。雨期になったらここはどうなるのか、苔は水中でどのように生長するのか、この大きな倒木の影は魚たちにどんな素敵な隠れ場をつくり出すのか、私は想像してみました。「ドリーム・オン」というこの作品のタイトルにあるように、私はこの作品で、天野先生が私たちに教えてくれた「夢は叶うまで見続けよう」というこれからも続く夢を表現したかったのです。

AJ 今回のレイアウト制作にあたって最も苦労した点はどこですか。

このレイアウトでは2つの大きな流木を使って干上がった川で見た倒木の幹を再現したのですが、この2つの流木でレイアウトに強いインパクトを与えることが非常に難しかった点です。レイアウトを重くし過ぎないように、そして密集させ過ぎないようにする必要がありました。そこで、影と遠近法を使うことによって思い描いたように表現することができました。また管理面も大きな問題でした。今回のレイアウトでは今まで使ったことのない新しい流木を使ってみたのですが、その流木には水の硬度を急激に上げてしまうほど多くのカルシウムが溶け込んでいるとは知らなかったのです。硬度が高過ぎると水草はうまく生長しません。セットからの2カ月間、水草の状態はとても悪く、苔さえもダメになってしまいました。救済策として、水槽水



半分量の水替えを2カ月間“毎日”行いました。この定期的な換水によって、水の硬度は少しずつ下がり、そして水草はまた生長し始めました。この水の硬度問題ゆえに、このレイアウトは今まで制作した作品の中でも最も難しい作品の一つだったと言えます。

AJ 作品に使用されているレイアウト素材について教えてください。

流木はマレーシア産です。実際に見た倒木の幹へ限りなく近く再現するため、小さな流木を組み合わせ腐食した様子も再現しました。メインとなる流木の配置場所は2～3週間かけてようやく決定しました。今回のレイアウトでは、今まで使用したことのない新しい流木（輸入品）を使用しました。とても素晴らしい風合いなのですが、この流木の使用によって水の硬度が通常の3倍になってしまいました。見た目は良いのですが、管理の大変さはまさに悪夢でした。

AJ 水草レイアウトの一番の魅力とは何ですか。小さな水槽の中で自然の再現を可能にする、これは素晴らしいことです。自分の限界に挑戦し毎年新しい作品を制作するのは大変ですが、自分を前進させる原動力となっています。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。また、この趣味に関連した達成したいことや夢はありますか。

ネイチャーアクアリウムを次のレベルへ押し上げ、天野先生の夢と共に生き、そしてこれから先多くの方々の記憶にずっと残るようなネイチャーアクアリウムをつくり続けていきたいです。私の夢はこの趣味がさらに世界中に広まっていくのを見ることです。そして多くの人をこのホビーへと刺激し、自然をもっと身近に感じてもらいたいです。

AJ 世界水草レイアウトコンテストとはどのような存在ですか。

ある人たちにとっては、ただのアクアスケーピングコンテストかもしれませんが。でも私にとってIAPLCとは、このアクアスケーピングホビーの心であり魂でもあるのです。IAPLCがあるからこそ、世界中のアクアスケーパーたちは毎年自分の限界に挑戦し続けられるのです。IAPLCは私たちにとって、成しとげた激務を紹介できる舞台であり、IAPLCを通して世界中のアクアスケーパーたちとつながることができます。IAPLCはまるで家族のようであり、信仰であり、そして夢です。

記憶に残るような作品をつくり続けていきたい。
このホビーが世界中に広がり
自然をもっと身近に感じてもらいたい。

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

GOLD PRIZE

TAKAYUKI FUKADA

深田 崇敬 日本／丹波

年齢／49歳 職業／グラフィックデザイナー
アクアリウム歴／11年 その他の趣味／自転車サイクリング
過去の受賞歴／
IAPLC2009 144位 IAPLC2012 32位 IAPLC2015 1位
IAPLC2010 107位 IAPLC2013 2位 IAPLC2016 1位
IAPLC2011 13位 IAPLC2014 5位 IAPLC2018 3位

AJ 今回の作品の発想はどこから得たもの
のでしょうか。

まず石をメインとした作品をつくることは最初から決めていました。その上で光と影をどれだけ印象的に見せることができるか、というのが今年の大きなテーマのひとつです。植栽に関しては昨年インドネシアとマレーシアへ訪れた際に現地ファームでさまざまなタイプのプセファランドラを目にしたことで、この水草の持つレイアウト素材としての可能性を提案できれば面白いかもしれないと思ったことが、今回の作風に至った経緯です。

AJ 今回のレイアウト制作にあたって最も
苦労した点はどこですか。

制作で苦労したことといえば、大きな石を大胆に積み上げる構図のおかげで、当然ですが石の接着固定には労力を使いました。最近国内でも紹介されはじめましたが、私が数年前にインドネシアを訪れた際に体験した接着法を用いて簡単には崩れないように気を遣っています。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。
また、この趣味に関連した達成したいことや
夢はありますか。

今後の夢と言うべきか、私が現在活動している目的として、もっと世界中で水草レイアウトを楽しむ人たちを盛り上げたいという想いがあります。幸いさまざまな国へ伺う機会に恵まれ、その国のレイアウト事情を都度見てきましたので、それらの経験を生かしつつ水草レイアウトが今より身近な存在として普及していけるよう、尽力していくつもりです。



今回使用した素材、中国で入手した木化石。



Aquarium Size W120×D60×H55 (cm)

水 草：プセファランドラsp. ベリダエ／プセファランドラsp. ビプリス・スカイブルー／プセファランドラsp. ブラウンシュガー／プセファランドラsp. チェリッシュ／プセファランドラsp. チリベッサー／プセファランドラsp. フローラ／プセファランドラsp. ゴジラ／プセファランドラsp. グラッパ／プセファランドラsp. クダガン・パープル／プセファランドラsp. クダガン・ラウンド／プセファランドラsp. ラマンダウ・ミニ・パープル／プセファランドラsp. リトル・レッドスターズ／プセファランドラsp. ミニコイン／プセファランドラsp. ミニ・ダークニードル／プセファランドラsp. ネオ・アマンダ／プセファランドラsp. ラヴェン／プセファランドラsp. レッド・ブレード／プセファランドラsp. セクシー・ピンク／ニューラージ・パールグラス／パールグラス／ロタラsp. Hra ノードルリーフ・ルドウィジア／プレミアムモス／ウォーターフェザー
魚 種：ゴールデン・テトラ／ミニブッシー・プレコ／サイアミーズ・フライングフォックス／オトシンクルス／セマトヌアエビ

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

SILVER PRIZE

FUHONG GUAN

フーホン・グアン 中国／夏至

年齢／34歳 職業／フリーター
アクアリウム歴／2年 その他の趣味／釣り
過去の受賞歴／なし

AJ 今回の作品の発想はどこから得たもの
のでしょうか。

「夏、假也；至、極也；万物于此皆假大而至極也」（『古今韻会』より）夏至は太陽のエネルギーを感じ、すべての植物が最も精力に満ちあふれる時期なので、この作品を「夏至」と題しました。正三角形の流木をメインに、背景には凹型構図を構成し、この2つの三角形がコントラストを生み、奥行きを強調しながら焦点をつくるよう工夫しました。

AJ 今回のレイアウト制作にあたって最も
苦労した点はどこですか。

制作開始から完成まで状態は一定して良いものでした。常にメンテナンスしているので、藻類の発生もありませんでした。一番困ったことといえば、時間がなく、仕事が終わってから手入れをしたので、深夜までかかることが多かったです。

AJ 世界水草レイアウトコンテストとはど
のような存在ですか。

公平な規則に基づいて自由に参加できる、

オリンピックのような素晴らしい舞台です。今後もより多くの友人たちがIAPLCに参加し、たくさんの素晴らしい作品が見られることを願っています。



ラブから水景のイメージを深めていく。



Aquarium Size W120×D50×H50 (cm)

水 草：プレミアムモス／ウィーピングモス／クリスマスモス／プセファランドラ／プセファランドラ・ミニ／ロタラ／ハイグロフィラ・ピンナティフィダ／セラギネラ／シダの一種／ミズワラビ／アナビアスsp. ノアナビアス・ナナ プチ／ヘアグラス
魚 種：レッド・テトラ

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

BRONZE PRIZE
SIAK WEE YEO

シャーク・ウィ・ヨー マレーシア/ファロウネス

年齢 / 36歳 職業 / システムアドミニストレーター
 アクアリウム歴 / 12年 その他の趣味 / 写真、ジャングル散策、植栽
 過去の受賞歴 /
 IAPLC2009 19位 IAPLC2013 9位 IAPLC2017 17位
 IAPLC2012 2位 IAPLC2014 23位

AJ 今回のレイアウト制作にあたって最も苦勞した点はどこですか。

この作品で最も苦勞した点は、構図の骨組み作業です。幹を再現した流木を水平に設置したかったのですが、思うように設置できませんでした。また、遠近法を利用することも難しかったため、このレイアウトを見る人達へ感銘を与えられるような表現ができませんでした。最終的に、使用する流木のサイズを変更することにしました。まずは、大きな流木を水槽前方に配置し、その後ろに小さな目の流木を配置する事によって「再構築」しました。さらに、このレイアウトのメイン水草の一つプレミアムモスは、より自然感を演出するため、水平に配置した流木の端にまで慎重に巻き付けました。プレミアムモスは極めて低い水温を好むことに加えて生長スピードもゆっくりなため、管理は大変でした。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。また、この趣味に関連した達成したいことや夢はありますか。

近い将来、真のネイチャーアクアリウム水景

をつくれたらと思っています。でも、その作品はコンテスト用ではありません。純粋に家のインテリア用としてのアクアスケープを楽しみたいです。天野氏の自宅にあるような、大きなエンゼル・フィッシュが泳ぐ大型水槽を私の自宅リビングにも設置できたら、それはまさに夢のようです。



流木を水平に設置すること自体難しかった。



Aquarium Size W120×D60×H45 (cm)

水草: ベトナムゴマノハグサ/アヌビアス・ナナ プチ/スタウロギネ・レペンス/ウォーターフェザー/ホウオウゴケ/エキノドルス・テネルス/ボルビティス・ヒュデロツティ/リトレラ・ウニフローラ/プレミアムモス

魚 種: シルバーチップ・テトラ/サイアミーズ・フライングフォックス/オトシンクルス/ヌマエビの一種/ヤマトヌマエビ

World
Ranking

5



天野氏の自宅のような
大型水槽を
家に置くのが私の夢です。

言えば、家で窓から自然がつくる景色をみることもできますが、自分が思い描く景色を自然から学んで水槽の中に創造することもできるのです。アクアスケーパーとしての経験がどうであれ、毎回新しい発見を与えてくれるのがこの趣味の魅力です。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。また、この趣味に関連した達成したいことや夢はありますか。

将来も私が大事にしている水景のようなものをつくり続けていきたいと思っています。現在、私は新しいハードスケープに取り組んでおり、植栽のアイデアをいくつか持っています。アクアリウムの趣味における夢といえば、IAPLCのトップ7にランクインすることもその1つでした。



ダイナミックさの強調を意識した構図。

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

SILVER PRIZE

MARTIAL HERVY

マーシャル・ハーベイ フランス/ガーディアンズ

年齢 / 45歳 職業 / 生物学者
 アクアリウム歴 / 10年 その他の趣味 / ハイキング、トレッキング、DIY
 過去の受賞歴 /
 IAPLC2015 27位 IAPLC2017 15位
 IAPLC2016 13位 IAPLC2018 58位

AJ 今回の作品の発想はどこから得たものなのでしょうか。

常に私は既存の風景を再現しようとするのではなく、自然の中で見つけた構図用の素材からレイアウトの基礎をつくります。面白い質感や動きからインスピレーションが湧き、それを水景で形にしようと試みます。今年、私は素晴らしく細やかな根を見つけ、それが非常に強い構図の線となり、細かさと質の高さが非常に有機的な表現となることがわかりました。また、私はインパクトと深みのあるダイナミックなものを制作しようとしていました。着生植物を主とした植栽は構図をよくみせるため、当初の意図であったダイナミックさを強調しようと思いました。私がこの方法で特に気に入っているのは、レイアウトが水上世界のように見えることです。

AJ 水草レイアウトの一番の魅力とは何ですか。私はアクアスケーピングの技術と創造性の両方が好きです。小さな生態系を観察し、できるだけバランスのとれた健康的なものにしていくことを楽しんでいます。創造性の面で



Aquarium Size W120×D50×H50 (cm)

水草: ボルビティス・ヒュデロツティ/ミクロソラム・トライデント/ナンゴク・デンジソウ/クリプトコリネ・ベッチー/クリプトコリネ・ウェンティ/クリプトコリネ・アルビダ・ブラウン/パールグラス/プセファランドラ/ウォーターフェザー/ホウオウゴケの一種/リカルティア・グラエフェイ/ロタラ・ロトンディフォリア/カリコスセラsp.の一種/アヌビアス・ナナ プチ/南米ウィローモス/フレイムモス

魚 種: グリーンネオン・テトラ

経験がどうであれ
新しい発見を与えてくれるのが
この趣味の魅力です。

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

BRONZE PRIZE

QUANG MINH NGUYEN

クワン・ミン・グウェン ベトナム／氾濫

年齢／41歳 職業／水景デザイナー
その他の趣味／森林トレッキング、ガーデニング、蘭の育成
過去の受賞歴／
IAPLC2016 493位
IAPLC2018 199位



World
Ranking

6

活気に満ちた色とりどりの
小さな水生生物と
その多様性に惹かれます。

AJ 今回の作品の発想はどこから得たもの
のでしょうか。

アクアリウムの他には、時間があれば友人たちとベトナムの山や熱帯雨林をトレッキングするのが好きです。旅中、自然での生活を経験でき、美しい景色を発見できますが、なにより私は沼地や水没している木の風景が大好きです。苔に覆われたファンタジックな流木は雨期に水中深くに現れます。水景や水草は色彩豊かに美しい表情になります。下流では、季節の水草が色とりどりに健康的に展開し、魚や他の生物たちとともに解放感を与えます。感動した私は、それを作品として表現したいと思いました。

AJ 水草レイアウトの一番の魅力とは何ですか。
私にとって、水草レイアウトは水槽の中で最小化された自然の水中世界です。活気に満ちた色とりどりの小さな水生生物とその多様性に惹かれます。私は、水草や水生動物が大好きです。彼らが生き、成長し、耐え、共存する姿を見ることで、大変な仕事の後でもリラックスできます。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。
また、この趣味に関連した達成したいことや夢はありますか。

将来も自然のスタイルで水景を制作していきたいと思っています。石だけか、もしくは、また石と流木を組み合わせる制作するでしょう。



趣味のトレッキングが発想の源。



Aquarium Size W150×D60×H55 (cm)

水 草：バリスネリア・ナナ／ショート・ヘアーグラス／ボルビティス・ヒュテロツティ／コウライイチャイゴケ／アマビマス・ナナ プチ／ミクロソリウム・ナローリーフ／エキノドルス・ハムリック／ウォーター・クローバー／エキノドルス・テネルス／スタウロギネsp. 'Porto velho'／ハイグロフィラ・ピンナティフィダ／タイガー・ロータス／セトヤナギスプタ／チドメグサ／パールグラス／ウィーピングモス／フレイムモス
魚 種：マダガスカル・レインボー／ラスボラ・ヘテロモルファ／レッド・テトラ／オトシンクルス・アフィニス

World
Ranking

7

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

BRONZE PRIZE

QI ZHANG

チ・ジャン 中国／森の中の沼江

年齢／38歳 職業／水景クリエイター
アクアリウム歴／9年 その他の趣味／水泳、旅行、ダイビング、音楽、映画
過去の受賞歴／
今まで200位以下でした。



将来、より多くの人が
自然に関心を持ち
好きになって欲しいと思う。

AJ 今回の作品の発想はどこから得たもの
のでしょうか。

今回のテーマはエバークレーズ国立公園の森です。最初から湿地をテーマにした作品にしようと思っていましたが、なかなか案が浮かびませんでした。たまたま、ベア・グリスが出演したサバイバルをテーマとする『MAN vs. WILD』という番組を見て、水没した森林、多様な動植物、洞の神秘さと美しさに惹きつけられました。その後、エバークレーズ国立公園を紹介する番組と写真を見て、案がまとまりました。凹型構図で、たくさんの素材を使って奥行きをつくり、その後何度も調整して最終的に今の構図になりました。また、透かし効果を出すことによって、高低起伏の環境を表現しています。素材の大きさや太さを生かして、奥行きをつくり出しました。豊かな水草がエバークレーズに生きている植物の多様性を意味しています。

AJ 水草レイアウトの一番の魅力とは何ですか。
水草レイアウトの魅力は、制作する過程で論理的な思考や手の器用さなどを鍛えられる

ことです。また、静かな環境で美しい生態景観を眺めることで仕事や生活からのストレスを解消でき、心は穏やかになります。何より、一番大事なのは自然や身近な生態環境を知ることだと思います。

AJ 今後、制作してみたい水景はありますか。
また、この趣味に関連した達成したいことや夢はありますか。

今後も引き続きインパクトのある水景をつくりたいです。水草の種類をたくさん使うことによって、新鮮味を出したいです。将来、より多くの人が天野先生のように自然に関心を持ち好きになって欲しいと思います。



テーマを湿地の森と決め、イメージを膨らませた。



Aquarium Size W120×D50×H50 (cm)

水 草：フセファランドラ／アマビマス・ナナ プチ／ハイグロフィラ・ピンナティフィダ／パールグラス／アマニアsp. /ボルビティス・ヒュテロツティ／ニードルリーフ・ルドウィジア／ロータラsp. Hra /グリーン・ロータラ／ミズマツバ／リムノフィラ・アロマトイカ／ニューラージ・パールグラス／ウィーピングモス／フレイムモス／プレミアムモス／ホトニア・インフラータ
魚 種：ラミーノーズ・テトラ／プリコン・メラノプレリス／キラースネール／オトシンクルス／ヤマトヌマエビ

栄光を讀えた
IAPLC2019
作品発表と表彰式



IAPLC2019上位入賞者の方々と審査員代表との記念撮影。



初日の第1部では審査員による評価コメントとともに上位作品が発表された。すみだ水族館からの生中継と特別賞の発表をはさみ、メインとなるIAPLC2019の表彰式が行われ、上位入賞者がステージ上に並んだ。



コンテストの成功と
世界の仲間との再会を祝う
楽しいパーティー



続く第2部は、IAPLC2019の成功を祝ってパーティーを開催。世界中から集まった水草を愛する仲間たちが、楽しい時間を過ごした。今回初の試みとして、コンテスト参加者有志による国別対抗戦が行われ、会場は大いに盛り上がった。



パーティー会場の至る所、さまざまなイベントで参加者は交流を深めた。



NAP REPORT IN NIIGATA

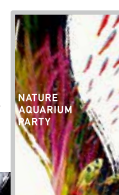
「世界のアクアスケーパーが注目する水草の祭典」

写真・文／ADA編集部

世界のアクアスケーパーが注目する恒例のイベントとなっているネイチャーアクアリウム・パーティーが、今年も昨年に引き続きADA本社のある新潟市で2日間に渡って開催されました。初日には世界水草レイアウトコンテスト2019（応募数：世界72の国と地域から1,867作品）の上位作品発表と表彰式がANAクラウンプラザホテル新潟で行われ、世界から集まったアクアスケーパーたちが互いに健闘を讃え合う姿が見られました。注目の上位作品は、近年はジオラマ風の作品が多い傾向にありましたが、昨年のグランプリ作品の影響もあって今年はネイチャーアクアリウムに似った作品が多く見られました。そうした中で、独自

の表現に挑戦した作品が総じて高く評価され、それらの作品が世界のアクアスケーパーたちを刺激し、また新たなトレンドを生み出していくに違いありません。それを考えると、今後も水草レイアウトの表現がどこまで発展していくかが楽しみなところです。2001年から続く世界水草レイアウトコンテストは、来年2020年には20回記念大会を迎えます。これに先立ち、会場では「Hello, new chapter 夢の扉を開け」というスローガンとともにポスターイメージが発表され、新たな水草時代の幕開けを予感させました。さて、その20回記念大会は、どの国の誰がグランプリを獲得するのでしょうか。今から楽しみなところです。

ネイチャーアクアリウム
パーティー2019 ビンズ



世界水草レイアウトコンテスト2019 ポスター

世界の仲間たちと
一緒に楽しむ
それぞれの時間



ギャラリー内の水景はこの日に合わせて状態を調整。美しい水景が出迎えた。



ギャラリーでは、思い思いに水景を眺めては記念写真を撮ったり、仲間と語らう姿が多く見られた。またSNSに写真をアップした方には記念ステッカーをプレゼント。フードコーナーも常時賑わいを見せていた。



NAP記念ステッカー



熱のこもった
ADA水景クリエイター
による作品解説



NAギャラリーでは、ADAの水景クリエイターによる作品解説が行われた。水景のコンセプトからレイアウト制作のノウハウまで、普段のギャラリー開館ではなかなか聞けない話題に関心が集まったようだ。

注目を集めた
ADAファン待望の
新製品発表

NAP REPORT IN NIIGATA

2日目は会場をADA本社に移し、水景クリエイターによる水景解説や2019年末から順次発売が予定されているADAの新製品が先行紹介されました。数ある新製品の中でも最も注目が高かったのが、アクアスカイGの後継機種となる「アクアスカイ RGB 60」。その名の通り、RGB LED球を備えたモデルとなり、光質だけではなくその本体デザインも大きく変わりました。その他、スマートフォンやスマートスピーカーと連動して各種電気器具を制御できるIoT対応の「パワーコード S-70」なども発表されました。また、天野邸の4m水槽公開、プランツバザール、ADA女性スタッフによる手づくり料理の提供など、ADAファンにとっては特別な1日となったようです。

参加者限定
天野邸4m水槽を
特別公開



4m水槽の見学では、天野 尚オスメの観賞方法である水槽の前に寝そべて観賞するADAファンが続出。水槽の裏にまわってみたり、庭やテラスに出るなど、皆さん思い思いに天野が愛した空間を満喫していた。



ADA本社の2階フロアでは、12月下旬に発売予定のアクアスカイ RGB 60をはじめとした新製品を一堂に紹介。また、ADAが力を入れている生体製品も数多く展示され、中でも新しい液体培地のBIO みずくさの森が注目を集めていました。



メインとなる新製品は、実際に使用しているニューシステムとして展示。



水草レイアウトコンテスト

ADAスタッフの水景をIAPLC基準で評価！

今年も、IAPLCと同じスケジュール、同じ審査基準で、ADA水草レイアウトコンテストを社内で開催！
本誌で活躍中の水景クリエイターはもちろん、部署を問わず自宅で水草レイアウトを楽しんでいる
ADAスタッフが参加し、水景と写真の腕前を競いました。その結果をご覧ください。

ADA Ranking 001



Naru Uchida 内田 成 (生体部)

日本／守石
Aquarium Size W120×D45×H45 (cm)

自然界では、大きな石や流木の周りに、不思議とさまざまな種類の生き物たちが集まってくることが多い。寄り添ってくる者たちを拒まず、温かく見守りながら堂々と佇む巨石の姿をイメージして制作しました。

水 草：有茎草佗び草MIX／赤系MIX／
パリスネリア・ナナ／パールグラス／
クリプトコリネ・ウエンティ・グリーン／
アマビマス・ナナ・プチ／
ミクロソラム・フレイミングsp.／ワイローモス
魚 種：コロンビアレッドフィン・テトラ／
グローライト・テトラ／カージナル・テトラ／
ロージィ・テトラ

ADA Ranking 002



Hayato Ochi 越智 隼人 (生体部)

日本／生彩
Aquarium Size W60×D30×H36 (cm)

基本構図の中でも変化のあるものを制作したい
と思い、三角構図の中に山を2つ作り単調にな
らないようにしました。また、使用する水草も今
までに使用したことがないものを意識し選びまし
た。自分の中で、60cm水槽で出品するという縛り
を続けてきており、今回は比較的バランスよくま
とめることができた水景だと思います。反省点と
しては、水草の状態を上げることができなかつ
たので、次回は添加剤の使用量やカチオンフィル
ターを併用して改善を図りたいと思います。

水 草：エラチネ・ハイドロハイパー／
エキノドルス・テネルス／ニュー・パールグラス／
ニードルリーフ・ルドウィジア／ロターラsp. ワヤナード／
ロターラ・マクランドラ・ミニ／ロターラsp. スパイク／
ロターラ・マクランドラ・グリーン／
ロターラsp. ハイレッド／ロターラsp. カンボジア／
ロターラsp. ミヤンマー／
ルドウィジアsp. スーパーレッド／
ハイグロフィラ・ボリスベルマ・ゴールドブラウン／
クリプトコリネ・ウンテュラータ・グリーン／
クリプトコリネ・ワルケリー／
クリプトコリネ・ベッチー／ミクロソラムsp.
魚 種：ティープレッドボタル・テトラ／
サイヤミーズ・フライングフォックス／
オトシンクルス・ネグロ／ヤマトヌマエビ

ADA Ranking 003



Masashi Takato 高遠 将史 (デザイン部)

日本／すきま
Aquarium Size W90×45×45 (cm)

鬱蒼とした森の中を歩いていると、倒木によって
ぽっかりと開けた空間に遭遇することがありま
す。その時に感じる神聖な感覚を水景で再現し
たいと思い、レイアウトを制作しました。

水 草：ミクロソラム・トラIDENT／
ミクロソラムsp. ナローリーフ／ブリクサsp.／
ウィーピングモス／インディアン・クラススラ／
エキノドルス・テネルス ブロードリーフ／
コブラグラス・ブラジリアンエンシス／
グリーン・ロターラ／ロターラ・インディカ／
ロターラsp. スウィンドウッドウレグ／
ロターラsp. ベトナム／セイロンヌパール／
ニムファsp.
魚 種：ブラッドレッド・ベンシル／
ハイフェソプリコン・ミノール／エトロボエラ／
ヤマトヌマエビ

ADA Ranking 004



Yusuke Homma 本間 裕介 (生体部)

日本／大樹につどう
Aquarium Size W120×D45×H45 (cm)

大きな老樹に集まる生物たちのよろこびをテー
マに制作しました。朽ちていく老樹に集まるよう
に新しい生命が息づき、そこを住処に魚たちが
悠々と泳ぐ姿は生きるよろこびを表しています。

水 草：ニューラージ・パールグラス／
ラゲナンドラ・ケラレンシス／
オーストラリアン・ヒドロコティレ／
ビグミーマッシュルーム／ハイグロ・ピンナティフィダ／
アマビマス・ナナ・プチ／ホルベティス・ヒュデロツティ／
ミクロソリウム・トラIDENT／
ルドウィジア・スーパーレッド／ニードルリーフ・ルドウィジア／
ルドウィジア・グランデュローサ／ロターラ・ナンセアン／
ロターラsp. HRA／セイロン・ロターラ／イエローアマニア／
ソーシャルフェザーダスター／ヘアーグラス／
ワイローモス
魚 種：コンゴロ・テトラ／カージナル・テトラ／
レッドファントム・テトラ

ADA Ranking 005



Takuro Sato 佐藤 拓郎 (営業部)

日本／移ろい
Aquarium Size W60×30×36 (cm)

高山地帯の紅葉を表現するようにレイアウトを制作しまし
た。標高の高い部分から葉が赤く色づいていくグラデーショ
ンをつくりたかったのですが、ロターラsp. Hraとベトナムゴ
マノハグサ、ロターラ・ワヤナードの色がはっきりと分かれて
しまいうまく表現できませんでした。四角くく使いにくそうな
親石でしたが、角度を変えて迫力を出せた点は、どのような
素材も使い方したいということを伝えられたと思います。

水 草：グロッツスティグマ／ニューラージ・パールグラス／
ベトナムゴマノハグサ／ロターラ・ワヤナード／ロターラsp. Hra
魚 種：テトラオロ／オトシンクルス／ヤマトヌマエビ

2020年とはどんな作品になるのか
来年もご期待ください！

みずくさ

FOCUS

第25回 文・小川 龍司

「プランツバザール開催！」

毎年、世界中から水草ファンが集まるNAパーティー。今年はADA本社が会場となった2日目にプランツバザールが開催され、多種多様なジャングルプランツや水草が販売されました。ここでは、ほんの一部ではありますが、読者の皆様を紹介したいと思います。



現在のラインナップにはないジャングルプランツもブースに並びました。

70種類以上の植物が販売された今回のプランツバザール。国内はもちろん、世界各国から水草ファンが集まったNAパーティーにおいて大変賑いを見せていました。ジャングルプランツからは *Pleurothallis pruinosa* や *Dendrobium jenkinsii* といったラン、*Begonia phoenigrogramma* や *Begonia brevirimosa* などのベゴニアを販売しました。また、侏び草は特別なものを用意し、ロターラ sp. ピンク、ロターラ・パングラデシュなどを6.5φの単植としてラインナップ。過去に侏び草として販売されていたウォーターローンやベトナム

ゴマノハグサも特別に販売されました。さらに、ハイグロフィラ・ピンナティフィダを水上葉として育成した侏び草や、侏び草ロックのアヌビアスMIX、ミクロソラム sp. Kurabiといった一点物もブースに並び、これらは早い段階で完売となりました。プランツバザールでは通常出荷していない限定品も目玉になりますが、今回はシノブゴケやウマシゴケなどを使用して制作された寂び石ミニを数量限定で販売。購入したケースのままでも育成が楽しめるため、ビギナーを中心に人気を博しました。

回を重ねるごとにパワーアップしていくADAのプランツバザール。次回はいつ、どこで開催されるのか、またどんな植物が会場を賑わしてくれるのか、皆様ご期待ください！

NEOGLASS AIR STYLE #13

ネオグラス
エア
スタイル

そよ風を感じるテラリウム

Text_Kota Iwahori

テラリウムではしばしば、流木やモスで熱帯雨林のジャングルをイメージした作品を目にします。おそらく皆さんが思い浮かぶのも、そういったレイアウトがほとんどではないでしょうか。今回の作品は、まったく異なるテーマでレイアウトしています。石組で空間を広くとり、水草は明るい色味のオーストラリアン・ドワーフヒドロコティレや、ニューラージ・パールグラスが広がっています。底床はトロピカルリバーサンドのみを敷いており、養分はほぼない状態ですが、侏び草ミストの使用により、水草は葉色を鮮やかに保ちながら生長しています。モスや流木を使わなくても、楽しむことができるスタイルです。



DATA

ネオグラス エア W20×D20×H20(cm)
ネオグラス エア 専用ガラスフタ 20×20(cm)
トロピカルリバーサンド

【植物】

ニューラージ・パールグラス
オーストラリアン・ドワーフヒドロコティレ
制作/本間 裕介

PLANT ART STUDIO

プラント アート スタジオ



バルボフィラム・ポリクロサムの花を特殊なフィルターを通した紫外線を当て撮影した。
我々から見ると一見地味でも競い合うように進化を繰り返した花は虫たちから見ると、
幻想的な姿に見えるはずである。

Photo & Text / 本間 裕介

※定常光の画像はADA公式Instagramページでご覧になることができます。
https://www.instagram.com/aqua_design_amano/

Bulbophyllum polliculosum

25

INFORMATION

THE INTERNATIONAL AQUATIC PLANTS LAYOUT CONTEST 2019

ADA
aqua design amano

- グランプリから1,700作品を掲載
- 審査方法と評価基準を詳しく掲載
- サイズ / W220×H297 (mm)
- 全160ページ(カラー128ページ、モノクロ32ページ)
- 1,364円(税抜)

世界水草レイアウトコンテスト2019 作品集

※お近くのADA販売特約店にてお求めください。

発売中!



水草レイアウトの
最新トレンドが
この一冊に



NA CREATORS 2020

NATURE AQUARIUM CALENDAR

Photographs by AQUA DESIGN AMANO 12-Month Wall Calendar

自然から学び自然を創造するADAクリエイターズ。
大迫力の新作を含む全6作品を選出。
壁を彩る、水草の世界をお楽しみください。



ADA公式SNSから掲載水景の
詳細や更新情報が届きます。

2019年11月上旬発売予定 ADA販売特約店にて予約受付中
定価 / 1,364円(税抜)
サイズ / W515×H450 (mm) (ホットメルト/名入れ部含む)
※専用紙袋付き。(数量限定) ※表紙含め全7ページ、
2か月ずつのデザインです。
※世界共通のため祝日表記はありません。

STAFF CREDIT

AQUA DESIGN AMANO CO., LTD.
©2019 Printed in JAPAN

Publisher
天野 しのぶ

Art Direction
NATURE AD DESIGN

Design
丸山 悟司 / 市川 亮 / 板橋 広夢

Published by
株式会社 アクアデザインアmano

Editor
大岩 剛 / 阿部 正敏 / 本間 裕介 / 小川 龍司 / 岩堀 康太

Printed by
株式会社山田写真製版所

<https://www.adana.co.jp>

NEXT AQUA JOURNAL

JANUARY.2020 vol.291 / 2019年12月10日(火) 発売予定

アクアジャーナルの情報は一部、
ADAホームページで公開しています。

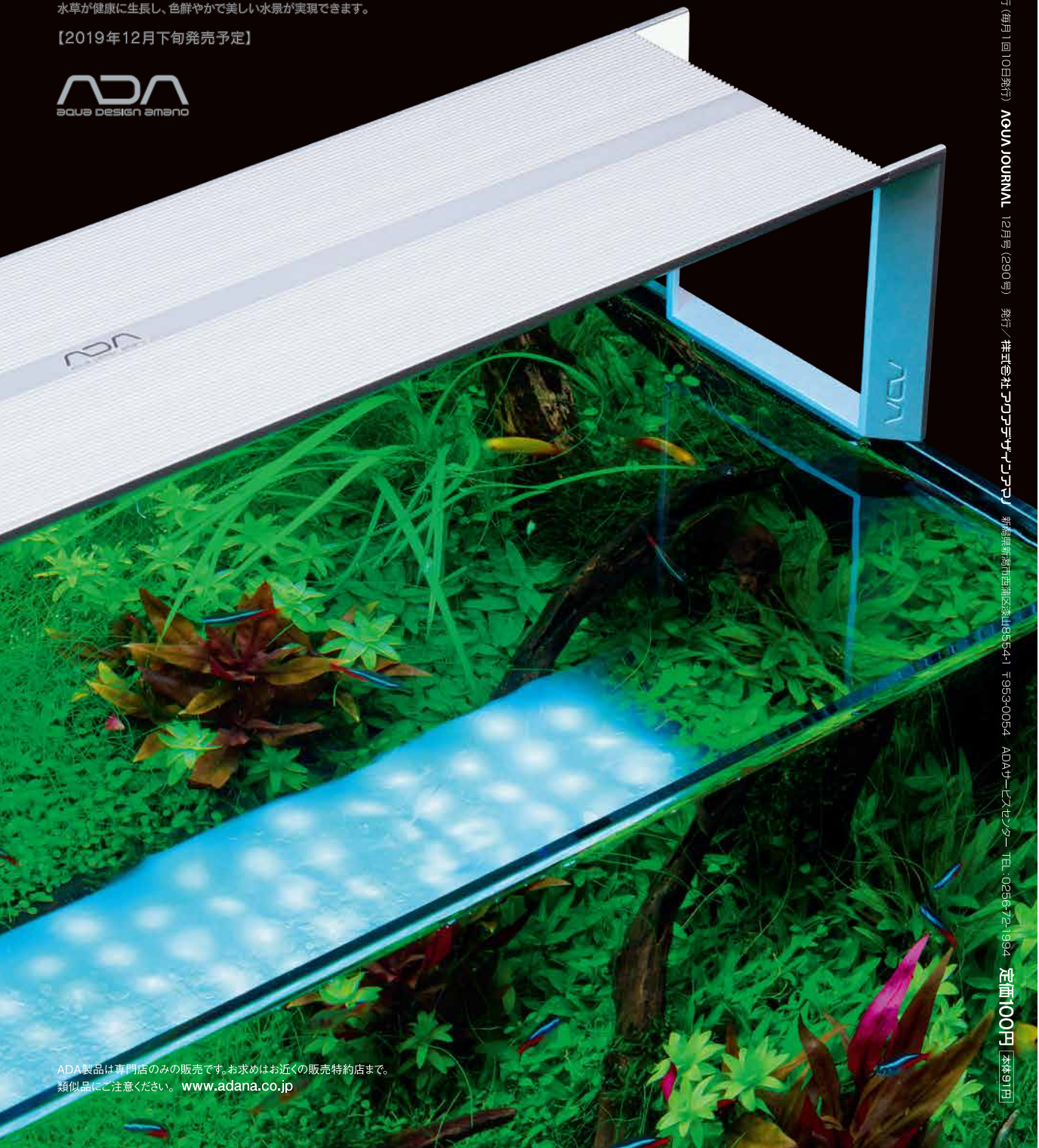
NEW ADA NATURE AQUARIUM GOODS AQUASKY RGB 60

水草育成用LED照明システム「アクアスカイ RGB 60」新登場。

ADAの60cm水槽用照明システムがデザインを一新、
光源に特殊なRGB LEDチップを採用してさらに進化しました。
アクアスカイ RGB 60は、光の三原色である赤(R)、緑(G)、青(B)、
各波長の出力を水草レイアウトに最適化しているので、
水草が健康に生長し、色鮮やかで美しい水景が実現できます。

【2019年12月下旬発売予定】

ADA
aqua design amano



ADA製品は専門店のみの販売です。お求めはお近くの販売特約店まで。
類似品にご注意ください。 www.adana.co.jp